

213 俄语

Экзаменационные работы для вступления в аспирантуру

- 一. Прочитайте следующие микротексты и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного. (20 баллов)

Микротекст 1

Я как корреспондент газеты приехал в школу взять интервью.

Шли занятия. Стояла та особая торжественная (庄严的) и строгая тишина, какая бывает в часы уроков. Через закрытые двери классов в коридоре были слышны спокойные голоса учителей.

— Она сейчас на уроке. Вот в этом, четвёртом классе, — сказал мне директор школы. — Скоро будет звонок, и вы сможете поговорить с ней.

1. Когда приехал корреспондент в школу?
а. Ранним утром. б. Во время уроков.
в. После звонка.

Микротекст 2

В тёмном переулке (胡同).

— Гражданин, вы не видели поблизости милиционера (警察)?

— Нет.

— Т о г д а с н и м а й т е п а л ь т о .

2 К т о в е л е л д р у г о м у с н я т ь п а л ь т о ?

а . М и л и ц и о н е р .

б. О б ы к н о в е н н ы й

п р о х о ж и й в . П л о х о й ч е л о в е к

Микротекст 3

К врачу приходит больной, который страдает (为... 而难受) бессонницей (失眠).

— Попробуйте считать до ста, когда ложитесь в постель, и сон быстро придёт к вам, — советует врач.

Через некоторое время этот больной
опять приходит к врачу.

— Мне совсем не помогает ваш совет, доктор. Как только дохожу до “восьми”, тут же вскакиваю на ноги (跳起来).

— П о ч е м у ?

— В и д и т е л и, я б о к с ё р (拳击运动员)....

3. По какой причине он вскакивает на ноги?

а. Он приобрёл такую привычку.

б. О н с т р а д а е т т я ж ё л о й б о л е з н ь ю.

В. О Н Н е В ы п о л н я е т с о в е т а В р а ч а .

М и к р о т е к с т 4

Несколько лет назад, когда я жил в маленьком южном городке, каждый день по пути на работу я покупал два апельсина (橙子) у женщины, которая сидела с корзиной (篮子) апельсинов на углу улицы. Однажды я пригласил к себе на вечер друзей. В этот день я решил купить у женщины всю корзину, в которой было около двадцати апельсинов. Когда женщина услышала это, она мне дала два апельсина и сказала:

— Не могу продать вам всё. Что же я буду

д е л а т ь ц е л ы й д е н ь б е з а п е л ь с и н о в ?

4. Ч то р а с с к а з ч и к р е ш и л к у п и т ь у
ж е н ш и н ы о д н а ж д ы ?

а. К о р з и н у. б. В с е а п е л ь с и н ы.
в. Д в а а п е л ь с и н а.

5. Почему женщина отказала рассказчику в просьбе?

а. П о т о м у ч т о о н а б о я л а с ь , ч т о б о л ь ш е
е й н е ч е г о б у д е т д е л а т ь в э т о т д е н ь .

б. Потому что она уже обещала другому
покупателю оставить восемнадцать
апельсинов.

В. П О Т О М У Ч Т О О Н А Х О Т Е Л А З А Р А Б О Т А Т Ь
б о л ь ш е д е н е г .

М и к р о т е к с т 5

В сумасшедшем(精神病的) доме группа больных разговаривает в комнате. Один из них, тряся(抖着) толстой книгой, стал уверять(使...相信), что это роман, написанный им. Другой, прочитав её, решительно сказал, что роман хороший, но уж очень много в нём людей.

О т к р ы в а е т с я д в е р ь , и м е д с е с т р а
к р и ч а е т .

— Д у р а к и, о п я т ь у н е с л и т е л е ф о н н у ю
к н и г у?

6. Какую книгу больные передают из рук в руки?

а. Р о м а н, н а п и с а н н ы й о д н и м и з б о л ь н ы х.

б. Р о м а н, в к о т о р о м о ч е н ь м н о г о л ю д е й.

В. Т е л е ф о н н у ю к н и г у .

М и к р о т е к с т 6

Однажды вечером Резерфорд зашёл в лабораторию. Хотя было поздно, в

лаборатории продолжал работать один из его многочисленных учеников.

—Что вы делаете так поздно? --- спросил Резерфорд.

—Работаю,--- ответил он.

—А что вы делаете днём?

—Работаю, разумеется, --- ответил ученик.

—И рано утром тоже работаете?

—Да, профессор, и утром работаю.

Резерфорд мрачно спросил:

—Послушайте, когда же вы думаете?

7.Как Резерфорд оценил поведение своего ученика?

а.Резерфорд был доволен и похвалил его.

б.Резерфорд был недоволен и критиковал его.

в.Резерфорд был удивлен и задал ему вопрос.

Микротекст 7

Моей жене обидно, когда я покупаю много классических книг и трачу на них почти треть моей зарплаты. Я дал обещание, что больше не буду покупать книги. Но когда я увидел новую книгу, я всё-таки купил её. И на первой странице книги была надпись: «Товарищу Петрову за досрочное выполнение работы. Директор завода»

Я показал книгу жене и сказал ей, что получил книгу за хорошую работу. В следующий раз появилась такая надпись на другой книге: «За лучшую диссертацию».

—Ты не говорил мне, что пишешь статьи.

— с удивлением сказала жена.

— Разве ты интересуешься моими делами? — ответила сердито.

Когда я начал паковать дорогие книги, я долго думал и, наконец, придумал. На новой книге была надпись: «Поздравляю с днем рождения. Дядя Ваня»

Дядя Ваня? Я никогда не слышала о нём. --- сказала жена.

Я объяснил ей, что дядя Ваня — мой родной дядя. Он журналист, часто участвует в конференции. Он часто дарит мне книги.

Однажды я увидел новое кольцо у жены.

— Кто подарил? — спросила.

— Один наш общий знакомый! Тебе подарил книги, а мне это кольцо.

8. Кто написал надпись на книге в первый раз?

а. Петров. б. Директор завода. в. Дядя Ваня.

9. Почему жена не знает дяди Вани?

- а. У мужа нет дяди.
- б. Дядя Ваня никогда не бывал у них.
- в. Муж никогда не говорил о нём.

Микротекст 8

Название этого театра — Государственный академический Большой Театр. Часто спрашивают: “Это правда, что в Большом театре работает почти 3000 человек?” Да, правда, 3000 человек — это и артисты, и оркестри т. д.

В Большом никогда не бывает свободных мест. Почему он так популярен?

Ему уже 200 лет, но он не самый старый

театр страны. И он начал называться большим только в 1825 году, когда стал одним из самых крупных театров в Европе, вторым после Миланского оперного театра.

Главное — не размеры (大小) театра, а то, каким является его искусство.

10. Почему именно этот театр называется Большим театром?

а. Он самый старый театр страны.

б. По размерам он самый большой театр.

в. Он пользуется широкой популярностью.

二. Прочитайте предложения и подчеркните самое подходящее слово для подставки. (30 баллов)

11. В некоторых семьях имеется по _____ телевизора.

а. два б. двое в. оба

12. Главную роль будет опытная артистка.

а. выполнять б. исполнять в. наполнять

13. Подожди, кричит нам сзади.

а. никто б. некто в. кто-то

14. Внук встречал дедушку в комнате, ... дед читал книгу.

а. откуда б. где в. куда

15. Наконец я нашла книгу, _____ я долго искала.

а. какую б. которую в. чью

16. Если вы глубоко свою ошибку, вам нетрудно будет исправить её.

а. осознали б. знали в. узнали

17. Шкаф был настолько тяжёл, они не могли его нести.
а. что б. насколько
в. сколько
18. Когда старик входил в автобус, многие пассажиры ему место.
а. уступили б. наступили
в. выступили
19. Девушка через перекресток.
а. побежала б. убежала в.
перебежала
20. Она быстро ... письмо.
а. увидела б. просмотрела в.
наблюдала
21. В нашей стране книги на многих языках мира.
а. издаются б. изданы
в. раздают
22. Вчера я встретила писателя, книгу я недавно прочитала.
а. которого б. чью в. кто
23. Моя дочь профессию врача.
а. выбрала б. убрала
в. собрала
24. Туристы сидели на берегу реки. зашло солнце.
а. когда б. пока в. пока не
25. До сих пор я _____ свой первый день в школе.
а. запоминаю б. помню в.
вспоминаю
26. Если _____ из вас увидит Егора, передайте ему привет от меня.
а. кто-то б. кое-кто в.
кто-нибудь
27. Нельзя искусственно (人为地) _____ форму

о т с о д е р ж а н и е .

а . о т д е л и т ь б . в ы д е л и т ь в .
р а з д е л и т ь

28. У ч и т е л ь с к а з а л , _____ я з а ш ё л к н е м у
з а в т р а .

а . ч т о б . к а к в . ч т о б ы
29. Г о р о д в е с ь б ы л о к р у ж ё н , в р а г а м б ы л о
_____ б е ж а т ь .

а . н и к у д а б . н е к у д а в .
к у д а - т о

30. М о й с т у д е н т _____ м н е з а п и с к у и с к а з а л ,
ч т о б ы я в с т р е т и л д р у г а в е ч е р о м н а
в о к з а л е .

а . з а д а л б . п е р е д а л в .
в ы д а л

31. Я х о р о ш о п о м н ю т о у т р о , _____ я п о к и н у л (离开)
р о д н о е с е л о .

а . к а к о е б . к о т о р о е в . к о г д а
32. О н п р и е х а л в э т о т г о р о д т о л ь к о д л я т о г о ,
о с м о т р е т ь в с е и н т е р е с н ы е п а м я т н и к и
с т а р и н ы .

а . к а к б . ч т о в . ч т о б ы
33. Д и р е к т о р _____ , ч т о б ы з а д а ч у в ы п о л н и л и
р а б о ч и е в о в р е м я .

а . д о к а з а л б . п о к а з а л
в . п р и к а з а л

34. У м е н я м н о г о р а б о т ы , _____ в в о с к р е с е н ь е
м н е н е п р и д ё т с я о т д ы х а т ь .

а . п о т о м у ч т о б . т а к ч т о в . т а к
к а к

35. Н е о б х о д и м о , _____ б и л е т ы в Ш а н х а й б ы л и
з а к а з а н ы в о в р е м я .

а . ч т о б . ч т о б ы в . к а к

36. Ю л я , у ж е п о з д н о , в с е л е г л и с п а т ь , а т ы
_____ р а д и о .

а . в ы к л ю ч и л б . в к л ю ч и л в .

открыл

37. Телефон _____ большую роль в жизни современного человека.

а. имеет б. занимает в. играет

38. Об этом вопросе нужно поговорить с _____ директором завода.

а. самым б. самым в. самым

39. Надо помогать другим товарищам, особенно _____ в учёбе.

а. отставсь б. остающимся в. отставаемый

40. _____ из студентов не смог ответить на этот вопрос.

а. Никто б. Некого в. что

三. Соедините следующие слова в предложения. (15 баллов)

41. Саша, окончить, средний, школа, в, прошлый, год.

42. Из-за, болезнь, я, не, мочь, поехать, на, экскурсия.

43. За, последний, время, он, не, получить, ни, один, письмо.

44. Студенты, обрадоваться, победа, университетской, команда, по, футбол, над, сильный, противник(对手).

45. В, настоящий, время, экономические, связи(联系), между, страны, становиться, всё, более, важный.

四. Переведите следующие предложения на русский язык. (15 баллов)

51. 放学后我们经常去操场踢足球。

- 52.妈妈说,今天叔叔会来家里作客。
53.爸爸给我买了一本我非常喜欢的书。
54.如果你不来,请打个电话告诉我。
55.你说话声音太小了,我听不见。

五 . П е р е в е д и т е с л е д у ю щ и й т е к с т н а
к и т а й с к и й я з ы к . (2 0 б а л л о в)

Н а с т о я щ и й у ч и т е л ь — э т о н е т о л ь к о
ч е л о в е к , к о т о р ы й д а ё т с в о и м у ч е н и к а м
з н а н и я , э т о и в о с п и т а т е л ь , о т к о т о р о г о в о
м н о г о м з а в и с и т (取 决 于) , к а к и м б у д у т
с е г о д н я ш н и е м а л ь ч и к и и д е в о ч к и . И е с л и
т ы г о т о в о т д а т ь р е б ь я т а м и з н а н и я , и в р е м я ,
и с и л ы , и л ю б о в ь , е с л и т ы у м е е ш ь ж и т ь с
н и м и о д н о й ж и з н ь ю , т о г д а н е т р а б о т ы ,
к о т о р а я п р и н о с и т б о л ь ш е р а д о с т и , ч е м
н а ш а .

Я з н а ю , м н о г и е м о и у ч е н и к и з а б у д у т
н а ш и б е с к о н е ч н ы е р а з г о в о р ы н а у р о к а х и
п о с л е н и х , в м у з е я х и т е а т р а x , н а н а ш и x
п р о г у л к a x . Н о я з н а ю , ч т о т а м п о я в и л и с ь
ч у в с т в a : л ю б о в ь к и с с к у с с т в у , п р и р о д е ,
з а б о т a о т о в а р и щ е , в о л н е н и е з a н а ш и
o б щ и е д e л a — в с ё э т о o н и у н e с л и c c o б o й
и з ш к o л ы н a з a в o д , в и н c т и т у т и п o н e c y т
д a л ь ш e в б o л ь ш у ю и i н т e р e c н у ю ж и з н ь .